

# LUCRĂRILE CELEI DE A VII-A SESIUNI



# Steagul roșu

Organ al Comitetului orășenesc Petroșani al P.C.R. și al Sfatului popular orășenesc

## A MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

### Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu, Secretar general al C. C. al P. C. R., cu privire la Politica externă a Partidului și Guvernului

#### Superioritatea forțelor socialismului, progresului și păcii, asupra forțelor reacțiunii, ale imperialismului

**Stimați tovarăși deputați,**

În viața internațională au loc evenimente care prin amploarea și complexitatea lor exercită o puternică înțurire asupra dezvoltării lumii contemporane, au o mare însemnătate pentru interesele majore ale popoarelor, pentru soarta păcii și progresului. Ele polarizează atenția cercurilor celor mai largi ale opiniei publice mondiale, cer forțelor sociale progresiste să acționeze pentru a imprima evenimentelor un curs corespunzător aspirațiilor legitime ale popoarelor.

Ținând seama de locul însemnat pe care problemele internaționale îl ocupă în activitatea partidului și statului nostru, Comitetul Central al Partidului Comunist Român și guvernul consideră necesar să supună dezbaterii Marii Adunări Naționale, să înfățișeze întregului popor, activitatea internațională a României, liniile directoare ale politicii noastre externe izvorită din interesele vitale ale poporului român, ale progresului social și păcii în lume. (Aplauze).

O expresie a rolului său crescând este lărgirea rîndurilor și sporirea influenței partidelor comuniste — detașamente de avangardă ale clasei muncitoare. În procesul maturizării lor politico-ideologice, partidele comuniste se manifestă ca o forță activă în fruntea luptei pentru progres social, pentru independență națională, în întreaga viață a națiunilor respective, precum și pe planul politicii internaționale. Tendințele spre unitate manifestate în ultima vreme în diferite țări între comuniști și social-democrați, precum și în cadrul mișcării sindicale, fac să crească tot mai mult influența clasei muncitoare în lumea contemporană, forța și capacitatea sa de luptă. Întărirea unității de acțiune a clasei muncitoare, solidaritatea tuturor organizațiilor ei politice și profesionale constituie imperativul esențial în momentul de față al luptei revoluționare pentru realizarea telurilor supreme ale celor ce muncesc. (Aplauze).

Miscarea de eliberare națională a popoarelor împotriva dominației coloniale, lupta împotriva imperialismului și neocolonialismului a statelor care și-au cucerit recent independența și merg pe calea progresului economic, social, a consolidării suveranității lor naționale, exercită, de asemenea, o influență crescândă asupra dezvoltării sociale mondiale, asupra întregii vieți internaționale. Aceste popoare se ridică împotriva dominației economice și politice, a tendințelor de hegemonie ale cercurilor imperialiste, pentru dezvoltarea de sine stătătoare a fiecărei națiuni, fără amestec din afară, corespunzător voinței și aspirațiilor legitime ale maselor.

O forță motrice de seamă a dezvoltării social-politice în lumea de azi o constituie națiunea, care are de jucat încă un rol deosebit de important în istoria societății omenești pentru o lungă perioadă de timp. Tabloul lumii contemporane cuprinde națiuni aflate pe diferite stadii ale dezvoltării lor, precum și popoare care luptă încă pentru încheierea națiunilor, pentru afirmarea lor de sine stătătoare în viața politică internațională. O puternică influență exercită în lumea pilda țărilor socialiste; socialismul asigură condiții optime pentru dezvoltarea și înflorirea națiunilor, pentru valorificarea deplină a potențialului lor material și uman în interesul tuturor păturilor populației. Superioritatea sistemului socialist se afirmă în capacitatea de a asigura dezvoltarea liberă și independentă a fiecărei națiuni socialiste, relații de egalitate deplină în drepturi între ele, înflorirea fiecăreia în interesul progresului general. Sentimentul independenței naționale continuă să se manifeste cu o forță remarcabilă și în statele capitaliste unde națiunea a ajuns la maturitatea dezvoltării sale. Viața demonstrează că un popor cărui i se răpește o parte din prerogativele sale naționale încetează de a mai fi liber și suveran, ceea ce pune în primejdie însăși dezvoltarea sa socială. Nesocotirea acestei realități intră în conflict cu

aspirațiile popoarelor, cu legile obiective ale dezvoltării societății, produce o puternică reacție în păturile cele mai largi ale populației, ridică la luptă întreaga națiune. Asigurarea independenței și suveranității, dezvoltarea continuă a fiecărei națiuni reprezintă un factor de seamă al mersului înainte al societății.

În rîndul forțelor sociale ce acționează în direcția dezvoltării progresiste a lumii contemporane se înscriu masele țăranimii — care joacă un rol important în viața economică și politică a societății —, păturile mijlocii ale populației, cercuri largi ale intelectualității interesate în asigurarea mersului înainte ale științei și culturii, al civilizației umane — și care exercită o influență remarcabilă în viața politică a țărilor lor —, masele de femei dornice să-și asigure liniștea căminelor, lintra generație animată de idealuri generoase, aspirînd spre o viață mai bună, spre pace și colaborare între popoare. Merită subliniat că în țările capitaliste forțele democratice și progresiste, tot mai largi, categorii diferite ale opiniei publice, personalități ale vieții sociale, oameni politici se manifestă activ în apărarea libertăților și drepturilor cetățenești, se pronunță pentru desistarea internațională, pentru cooperare între state, pentru pace și securitate.

Una din trăsăturile epocii pe care o trăim este participarea tot mai intensă la rezolvarea problemelor vieții internaționale a țărilor mici și mijlocii. Concepția după care soarta omenirii stă exclusiv în mâinile marilor puteri nu mai corespunde noilor condiții ale dezvoltării sociale. (Aplauze). Realitatea demonstrează că soluționarea litigiilor internaționale nu mai poate fi hotărâtă doar de marile puteri, această depinzînd în zilele noastre de cooperarea activă a tuturor statelor lumii. Desigur, datorită potențialului și influenței lor, marile puteri poartă o răspundere însemnată față de soarta păcii; pot aduce o contribuție esențială la preîntîmpinarea unui nou război, la asigurarea păcii și colaborării internaționale. Rolul lor pozitiv în dezvoltarea mondială se află în raport direct proporțional cu responsabilitatea pe care o deosebesc în apărarea normelor de justiție internațională, în promovarea egalității în drepturi între state, a principiilor independenței și suveranității popoarelor, a neamestecului în treburile interne. În același timp trebuie arătat că nesocotirea sau subaprecierea aportului pe care statele mici și mijlocii îl pot aduce în viața internațională îngreunează rezolvarea problemelor actuale, dăunează cauzei păcii și colaborării între popoare. În zilele noastre, tot mai multe state mijlocii și mici pășesc cu vigoare și perseverență în arena politicii mondiale, refuză să mai joace rolul de masă de manevră în slujba intereselor marilor puteri imperialiste, se ridică împotriva oricăror forme de dominație, promovează o politică de sine stătătoare. Acționînd cu energie și combativitate pentru apărarea intereselor și drepturilor lor legitime, țărilor mijlocii și mici pot juca un rol remarcabil în viața internațională, pot influența în măsură considerabilă evoluția evenimentelor, contribuind la salvagărdarea păcii și securității în lume. (Aplauze).

Se poate spune că în epoca actuală fiecare stat, fiecare națiune, mare sau mică, poartă răspunderea pentru soarta păcii, are îndatorirea de a-și aduce contribuția activă la preîntîmpinarea unui nou război, la desistarea internațională, la întărirea prieteniei și cooperării între popoare.

Analiza tabloului lumii contemporane, a raportului de forțe mondial, pune cu putere în evidență concluzia că forțele progresului, frontul antiimperialist sînt superioare forțelor reacțiunii, imperialismului. Condiția hotărîtoare a victoriei în lupta pentru deucarea planurilor agresive ale imperialismului, pentru apărarea dreptului tuturor popoarelor de a se dezvolta de sine stătător, pentru salvagărdarea cuceririlor lor revoluționare, o constituie întărirea continuă a unității și coeziunii forțelor antiimperialiste, desfășurarea unei lupte ferme, energice, neobosite împotriva reacțiunii interne și internaționale. (Aplauze).

Desigur, alternativ și chiar concomitent cu victoriile sale remarcabile, mișcarea antiimperialistă înregistrează și momente de reflux. Ca orice front pe care pot fi înaintări dar și replieri, lupta forțelor antiimperialiste împotriva reacțiunii poate cunoaște, alături de triumfuri, și unele succese. Aceasta este logica luptei.

Arta luptei revoluționare, de eliberare națională și socială, presupune însă descifrarea justă a raportului de forțe, sesizarea la timp a intențiilor dușmanului, prevederea perspectivei evoluției evenimentelor, păstrarea permanentă a inițiativei — atît în cursul ofensivei cit și al defensivei — menținerea capacității de luptă în orice împrejurare, întărirea continuă a organizării și combativității revoluționare. Numai astfel, acționînd cu perseverență și curaj, forțele antiimperialiste pot obține victoria în lupta lor de o amploare și complexitate fără precedent în istorie.

În aprecierea raportului de forțe în lumea contemporană nu trebuie uitat nici un moment că imperialismul dispune încă de un potențial material și militar ce nu trebuie subapreciat și pe care îl folosește pentru a-și recuceri pozițiile pierdute, pentru menținerea și întărirea dominației sale.

Pentru a frîna procesul luptei revoluționare a clasei muncitoare, a înăbuși mișcarea de eliberare națională și tendințele spre o dezvoltare suverană a statelor, imperialismul atentează la cuceririle popoarelor, la libertățile democratice ale maselor, recurge la comploturi, loviturile de stat și agresiuni militare. Sprîjinind cele mai reacționare forțe interne, imperialismul a reușit în unele țări să înlăture regimuri parlamentare, democratice și să impună guverne reacționare, de dictatură, care duc o politică de aservire a intereselor naționale față de monopolurile străine. Aceasta provoacă, pe drept cuvînt, o îngrijorare legitimă în rîndul forțelor progresiste din întreaga lume. În promovarea politicii de agresiune, de amestec în treburile interne ale altor popoare, principală forță inspiratoare și organizatoare este imperialismul american, care dispune de cele mai mari resurse materiale și militare.

Desfășurarea evenimentelor arată

Marea sală a Palatului Republicii Socialiste România găzduiește, începînd din dimineața zilei de 24 iulie, lucrările celei de a VII-a sesiuni a celei de a V-a legislaturi a Marii Adunări Naționale. În centrul dezbaterilor actualei sesiuni se află activitatea internațională a României, problemele principale ale politicii externe a țării noastre.

Insemnătatea acestei sesiuni este marcată și de prezența, alături de deputați, a peste 2500 de invitați din rîndurile oamenilor muncii din întreaga țară — activiști de partid și de stat, conducători ai instituțiilor centrale și organizațiilor obștești, ai marilor întreprinderi, vechi militanți ai mișcării muncitorești din țara noastră, personalități ale vieții științifice și culturale, generali și ofițeri superiori, șefi ai cultelor, ziaristi.

Asistă la lucrările sesiunii șefi ai misiunilor diplomatice acreditate în țara noastră ca și persoane oficiale de peste hotare aflate în vizită în România.

În sală se află corespondenții permanenți ai presei străine la București, precum și numeroși trimiși speciali ai unor mari agenții de presă, posturi de radio-televizune și ziare din diferite țări, veniți la București pentru a asista la lucrările sesiunii.

Pe fundalul din spatele tribunei se află stema țării, încadrată de faldurile tricolorului și steagul purpurii al partidului.

Ora 10. Sosirea conducătorilor partidului și statului este întâmpinată de întreaga asistență cu puternice și îndelungi aplauze și urale.

În lojile oficiale iau loc tovarășii Nicolae Ceaușescu, Chivu Stoica, Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Alexandru Birlădeanu, Emil Bodnăraș, Alexandru Drăghici, Paul Niculescu-Mizil, Ilie Verdeț, Maxim Berghianu, Petre Borilă, Constantin Drăgan, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Vasile Vilcu, precum și membrii supleanți ai Comitetului Executiv și secretarii C.C. al P.C.R., vicepreședinții Consiliului de Miniștri, membrii Consiliului de Stat.

Lucrările sesiunii sînt deschise de președintele Marii Adunări Naționale, tovarășul Ștefan Voitec.

Marea Adunare Națională a adoptat în unanimitate următoarea ordine de zi:

1. — Verificarea legalității alegerii deputatului declarat ales în locul devenit vacant în circumscripția electorală nr. 11 Tileagd, regiunea Crișana.
2. — Expunerea cu privire la politica partidului și guvernului în problemele internaționale actuale.
3. — Proiect de lege privind judecarea de către tribunale a cererilor celor vătămăți în drepturile lor prin acte administrative ilegale.
4. — Proiecte de legi pentru aprobarea decretelor cu putere de lege emise de către Consiliul de Stat de la ultima sesiune a Marii Adunări Naționale.

Este păstrat un moment de reculegere în memoria lui Alexandru Buty, episcop al Eparhiei reformate din Oradea.

(Continuare în pag. a 4-a)

Evenimentele, viața, au confirmat pe deplin aprecierile Congresului al IX-lea al partidului asupra situației internaționale, orientarea dată politicii externe a României.

În această perioadă, forțele mondiale ale socialismului au continuat să se dezvolte înregistrînd noi succese pe calea progresului economic și social. La semicentenarul Marii Revoluții Socialiste din Octombrie — eveniment epocal care a deschis era eliberării omului de exploatare și aspirare — socialismul cuprinde 14 state din Europa, Asia și America Latină. Sistemul socialist mondial înglobează o treime din populația planetei noastre și dă aproape 40 la sută din producția industrială a lumii. Victoriile dobîndite de țărilor socialiste în dezvoltarea lor materială și spirituală, uriașul lor potențial economic și politic, exercită o influență crescîndă asupra vieții internaționale, asupra luptei antiimperialiste, mișcării democratice și progresiste de pretutindeni. (Aplauze).

Clasa muncitoare — forța cea mai înaintată a societății — joacă un rol din ce în ce mai important în dezvoltarea socială a lumii moder-

ne. O expresie a rolului său crescând este lărgirea rîndurilor și sporirea influenței partidelor comuniste — detașamente de avangardă ale clasei muncitoare. În procesul maturizării lor politico-ideologice, partidele comuniste se manifestă ca o forță activă în fruntea luptei pentru progres social, pentru independență națională, în întreaga viață a națiunilor respective, precum și pe planul politicii internaționale. Tendințele spre unitate manifestate în ultima vreme în diferite țări între comuniști și social-democrați, precum și în cadrul mișcării sindicale, fac să crească tot mai mult influența clasei muncitoare în lumea contemporană, forța și capacitatea sa de luptă. Întărirea unității de acțiune a clasei muncitoare, solidaritatea tuturor organizațiilor ei politice și profesionale constituie imperativul esențial în momentul de față al luptei revoluționare pentru realizarea telurilor supreme ale celor ce muncesc. (Aplauze).

Miscarea de eliberare națională a popoarelor împotriva dominației coloniale, lupta împotriva imperialismului și neocolonialismului a statelor care și-au cucerit recent independența și merg pe calea progresului economic, social, a consolidării suveranității lor naționale, exercită, de asemenea, o influență crescândă asupra dezvoltării sociale mondiale, asupra întregii vieți internaționale. Aceste popoare se ridică împotriva dominației economice și politice, a tendințelor de hegemonie ale cercurilor imperialiste, pentru dezvoltarea de sine stătătoare a fiecărei națiuni, fără amestec din afară, corespunzător voinței și aspirațiilor legitime ale maselor.

O forță motrice de seamă a dezvoltării social-politice în lumea de azi o constituie națiunea, care are de jucat încă un rol deosebit de important în istoria societății omenești pentru o lungă perioadă de timp. Tabloul lumii contemporane cuprinde națiuni aflate pe diferite stadii ale dezvoltării lor, precum și popoare care luptă încă pentru încheierea națiunilor, pentru afirmarea lor de sine stătătoare în viața politică internațională. O puternică influență exercită în lumea pilda țărilor socialiste; socialismul asigură condiții optime pentru dezvoltarea și înflorirea națiunilor, pentru valorificarea deplină a potențialului lor material și uman în interesul tuturor păturilor populației. Superioritatea sistemului socialist se afirmă în capacitatea de a asigura dezvoltarea liberă și independentă a fiecărei națiuni socialiste, relații de egalitate deplină în drepturi între ele, înflorirea fiecăreia în interesul progresului general. Sentimentul independenței naționale continuă să se manifeste cu o forță remarcabilă și în statele capitaliste unde națiunea a ajuns la maturitatea dezvoltării sale. Viața demonstrează că un popor cărui i se răpește o parte din prerogativele sale naționale încetează de a mai fi liber și suveran, ceea ce pune în primejdie însăși dezvoltarea sa socială. Nesocotirea acestei realități intră în conflict cu

aspirațiile popoarelor, cu legile obiective ale dezvoltării societății, produce o puternică reacție în păturile cele mai largi ale populației, ridică la luptă întreaga națiune. Asigurarea independenței și suveranității, dezvoltarea continuă a fiecărei națiuni reprezintă un factor de seamă al mersului înainte al societății.

În rîndul forțelor sociale ce acționează în direcția dezvoltării progresiste a lumii contemporane se înscriu masele țăranimii — care joacă un rol important în viața economică și politică a societății —, păturile mijlocii ale populației, cercuri largi ale intelectualității interesate în asigurarea mersului înainte ale științei și culturii, al civilizației umane — și care exercită o influență remarcabilă în viața politică a țărilor lor —, masele de femei dornice să-și asigure liniștea căminelor, lintra generație animată de idealuri generoase, aspirînd spre o viață mai bună, spre pace și colaborare între popoare. Merită subliniat că în țările capitaliste forțele democratice și progresiste, tot mai largi, categorii diferite ale opiniei publice, personalități ale vieții sociale, oameni politici se manifestă activ în apărarea libertăților și drepturilor cetățenești, se pronunță pentru desistarea internațională, pentru cooperare între state, pentru pace și securitate.

Una din trăsăturile epocii pe care o trăim este participarea tot mai intensă la rezolvarea problemelor vieții internaționale a țărilor mici și mijlocii. Concepția după care soarta omenirii stă exclusiv în mâinile marilor puteri nu mai corespunde noilor condiții ale dezvoltării sociale. (Aplauze). Realitatea demonstrează că soluționarea litigiilor internaționale nu mai poate fi hotărâtă doar de marile puteri, această depinzînd în zilele noastre de cooperarea activă a tuturor statelor lumii. Desigur, datorită potențialului și influenței lor, marile puteri poartă o răspundere însemnată față de soarta păcii; pot aduce o contribuție esențială la preîntîmpinarea unui nou război, la asigurarea păcii și colaborării internaționale. Rolul lor pozitiv în dezvoltarea mondială se află în raport direct proporțional cu responsabilitatea pe care o deosebesc în apărarea normelor de justiție internațională, în promovarea egalității în drepturi între state, a principiilor independenței și suveranității popoarelor, a neamestecului în treburile interne. În același timp trebuie arătat că nesocotirea sau subaprecierea aportului pe care statele mici și mijlocii îl pot aduce în viața internațională îngreunează rezolvarea problemelor actuale, dăunează cauzei păcii și colaborării între popoare. În zilele noastre, tot mai multe state mijlocii și mici pășesc cu vigoare și perseverență în arena politicii mondiale, refuză să mai joace rolul de masă de manevră în slujba intereselor marilor puteri imperialiste, se ridică împotriva oricăror forme de dominație, promovează o politică de sine stătătoare. Acționînd cu energie și combativitate pentru apărarea intereselor și drepturilor lor legitime, țărilor mijlocii și mici pot juca un rol remarcabil în viața internațională, pot influența în măsură considerabilă evoluția evenimentelor, contribuind la salvagărdarea păcii și securității în lume. (Aplauze).

Se poate spune că în epoca actuală fiecare stat, fiecare națiune, mare sau mică, poartă răspunderea pentru soarta păcii, are îndatorirea de a-și aduce contribuția activă la preîntîmpinarea unui nou război, la desistarea internațională, la întărirea prieteniei și cooperării între popoare.

Analiza tabloului lumii contemporane, a raportului de forțe mondial, pune cu putere în evidență concluzia că forțele progresului, frontul antiimperialist sînt superioare forțelor reacțiunii, imperialismului. Condiția hotărîtoare a victoriei în lupta pentru deucarea planurilor agresive ale imperialismului, pentru apărarea dreptului tuturor popoarelor de a se dezvolta de sine stătător, pentru salvagărdarea cuceririlor lor revoluționare, o constituie întărirea continuă a unității și coeziunii forțelor antiimperialiste, desfășurarea unei lupte ferme, energice, neobosite împotriva reacțiunii interne și internaționale. (Aplauze).

Desigur, alternativ și chiar concomitent cu victoriile sale remarcabile, mișcarea antiimperialistă înregistrează și momente de reflux. Ca orice front pe care pot fi înaintări dar și replieri, lupta forțelor antiimperialiste împotriva reacțiunii poate cunoaște, alături de triumfuri, și unele succese. Aceasta este logica luptei.

Arta luptei revoluționare, de eliberare națională și socială, presupune însă descifrarea justă a raportului de forțe, sesizarea la timp a intențiilor dușmanului, prevederea perspectivei evoluției evenimentelor, păstrarea permanentă a inițiativei — atît în cursul ofensivei cit și al defensivei — menținerea capacității de luptă în orice împrejurare, întărirea continuă a organizării și combativității revoluționare. Numai astfel, acționînd cu perseverență și curaj, forțele antiimperialiste pot obține victoria în lupta lor de o amploare și complexitate fără precedent în istorie.

În aprecierea raportului de forțe în lumea contemporană nu trebuie uitat nici un moment că imperialismul dispune încă de un potențial material și militar ce nu trebuie subapreciat și pe care îl folosește pentru a-și recuceri pozițiile pierdute, pentru menținerea și întărirea dominației sale.

Pentru a frîna procesul luptei revoluționare a clasei muncitoare, a înăbuși mișcarea de eliberare națională și tendințele spre o dezvoltare suverană a statelor, imperialismul atentează la cuceririle popoarelor, la libertățile democratice ale maselor, recurge la comploturi, loviturile de stat și agresiuni militare. Sprîjinind cele mai reacționare forțe interne, imperialismul a reușit în unele țări să înlăture regimuri parlamentare, democratice și să impună guverne reacționare, de dictatură, care duc o politică de aservire a intereselor naționale față de monopolurile străine. Aceasta provoacă, pe drept cuvînt, o îngrijorare legitimă în rîndul forțelor progresiste din întreaga lume. În promovarea politicii de agresiune, de amestec în treburile interne ale altor popoare, principală forță inspiratoare și organizatoare este imperialismul american, care dispune de cele mai mari resurse materiale și militare.

Desfășurarea evenimentelor arată



# Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

că politica de agresiune și dictat promovată de imperialismul american în diferite părți ale lumii stăruiește o tot mai puternică dezaprobară în rândul opiniei publice mondiale, accentuează izolarea acestuia pe arena internațională. Chiar țări membre ale grupărilor militare imperialiste se desolidarizează de acțiunile agresive ale S.U.A., văzând în ele pericolul antrenării în aventuri războinice, al periclitării propriilor interese naționale. În țările occidentale se manifestă tendințe tot mai evidente spre o politică independentă, spre dezvoltarea ne-stăruință a relațiilor dintre state.

Penetrația capitalului american, creșterea hegemoniei economice a monopolurilor americane în unele țări capitaliste, întâmpină, de asemenea, opoziția tot mai intensă a cercurilor de afaceri din aceste țări, așcut contradicțiile din sînul sistemului capitalist.

Întreaga desfășurare a vieții social-politice internaționale demonstrează că imperialismul nu a devenit mai puternic ca înainte. El recurge la acte de agresiune și la amestec în treburile interne ale altor țări pentru că își simțe pozițiile tot mai amenințate de valoarea luptei revoluționare, de mișcarea pentru independență. Aceasta nu oglindeste însă forța, ci slăbiciunea sa. Succesele obținute de forțele reacționare au, fără îndoială, un caracter provizoriu; ele pot stînji, întîrzi procesul logic al dezvoltării sociale progresiste a lumii, dar în nici un caz nu îl pot opri. Nu există în lume forță în stare să zăgăzuiască lupta popoarelor pentru scuturarea dominației imperialiste, victoria mișcării de eliberare națională și socială. (Vii aplauze).

Fără îndoială că o analiză amplă și obiectivă a evenimentelor, a victoriilor precum și a înfrîngerilor temporare înregistrate de forțele revoluționare din unele țări, în condițiile în care superioritatea frontului antiimperialist asupra reacțiunii și imperialismului este evidentă, ar fi deosebit de utilă, ar ajuta mișcarea revoluționară antiimperialistă să tragă învățăminte prețioase pentru lupta de viitor. O asemenea analiză se impune a fi făcută în mișcarea noastră comunistă,

revoluționară, de fiecare detașament al său.

Din cele spuse pînă acum rezultă că lumea contemporană oferă imaginea unei evoluții neînclinate a forțelor progresiste, creșterii continue a influenței lor în rîndul popoarelor, a lărgirii mișcării pentru eliberare națională și socială, pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării pașnice între popoare. Viața arată că acolo unde acționează strîns unitate, cu hotărîre și combativitate, forțele revoluționare, antiimperialiste dau lovituri puternice reacțiunii, obțin noi și noi victorii.

În cele ce urmează mă voi opri, însă, desigur fără pretenția de a le epuiza, asupra cauzelor și factorilor care au determinat unele asemenea mișcări revoluționare, antiimperialiste.

După părerea noastră, una din cauzele importante care au înlesnit forțelor reacțiunii și imperialismului obținerea unor succese vremelnice constă în lipsa de unitate a țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești în divizarea forțelor revoluționare, antiimperialiste, care le-a împiedicat să acționeze cu hotărîre și fermitate necesară. În vederea realizării politicii sale de dominație mondială, imperialismul recurge la arma dezbinării forțelor progresiste interne din diferite țări, la vechea sperietoare a așa-zisului pericol comunist, la aștarea unor țări împotriva altora, la tactica lovirii succesive a detașamentelor frontului antiimperialist. Datorită forțelor progresiste de pretutindeni este de a demasca această politică și anihila efectele ei, de a milita pentru întărirea unității de acțiune, atât pe plan intern cît și internațional, a tuturor celor interesați să apere cuceririle democratice și independența popoarelor, pacea și securitatea lumii. (Aplauze).

O altă cauză constă, după părerea noastră, în faptul că în rîndul mișcării revoluționare antiimperialiste și-au făcut loc unele confuzii, iluzii cu privire la schimbarea caracterului agresiv al imperialismului, concepții pacifiste, legaliste. Manifestările de subapreciere a forței materiale și militare a imperialismului, de supraapreciere a forțelor proprii, au dus la slăbirea vîgîlentei, la apariția unor stări de spirit de autolînșire; forțele revo-

luționare din unele țări au fost luate prin surprindere de atacurile reacțiunii, nu au fost pregătite să adopte formele și metodele de luptă cerute de împrejurări, pentru a putea respinge aceste atacuri, pentru a apăra libertățile democratice.

Viața demonstrează justele învățături marxist-leniniste după care forțele reacționare nu renunță de bună voie la pozițiile și privilegiile lor, nu cedează fără luptă în fața mișcării democratice și progresiste, fac totul pentru a înăbuși lupta de eliberare socială și națională. Desfășurarea vieții internaționale demonstrează că astăzi vremea cî se menține imperialismul, se menține și pericolul amestecului în treburile interne ale popoarelor, pericolul agresiunii și războiului, inclusiv pericolul unui război mondial. Această cere forțelor antiimperialiste să-și mențină vîgîlentea neslăbită, să aprecieze cu toată obiectivitatea pericolul creat de activitatea agresivă a imperialismului, să analizeze atent mersul evenimentelor pentru a putea prevedea mai bine evoluția desfășurării luptei sociale și a acțiunii în consecință. Experiența de pînă acum pune de asemenea în evidență necesitatea perfecționării tacticii și strategiei, astfel încît forțele revoluționare, antiimperialiste, să fie permanent pregătite pentru a folosi oricare formă și metodă de acțiune în stare să asigure victoria luptei de eliberare socială și națională.

Este un adevăr de necontestat, verificat mereu de viață, că factorul fundamental care condiționează victoria în lupta pentru eliberare națională și socială este unitatea strînsă a tuturor forțelor progresiste, revoluționare din fiecare țară, precum și întărirea continuă a solidarității de luptă a forțelor antiimperialiste din întreaga lume. În fața coeziunii acestui uriaș suvoi nu poate rezista nici o forță reacționară. Strîns unit, pregătît pentru a face față oricărei împrejurări, aflîndu-se mereu în ofensivă, frontul antiimperialist — cea mai mare forță social-politică progresistă cunoscută în istoria omenirii — este invincibil; el poate dejuca orice comploturi ale reacțiunii, poate asigura pacea și colaborarea între popoare. (Aplauze).

și progres — contribuie din toate puterile la întărirea forțelor socialismului și păcii (Aplauze). După cum se știe, elementul central al politicii externe a României îl constituie prietenia și alianța cu toate țările socialiste. Solidaritatea, frățescă cu țările socialiste se întemeiază pe comunitatea orînduirii sociale pe care o edificăm, pe unitatea țelurilor și aspirațiilor fundamentale, pe interesele comune ale luptei împotriva imperialismului și reacțiunii — apărarea cuceririlor revoluționare ale popoarelor noastre, triumful cauzei socialismului și păcii în lume.

Pornind de la considerentul că dezvoltarea legăturilor prietenesti cu țările socialiste corespunde atât intereselor poporului nostru, cît și ale celorlalte popoare, reprezentînd un factor de seamă pentru întărirea forței sistemului socialist mondial și creșterea influenței sale în lume, țara noastră își dezvoltă relațiile economice, politice, cultural-științifice cu toate țările socialiste.

Convinși că ceea ce unește țările socialiste este incomparabil mai important decît deosebirile de păreri dintre ele, Comitetul Central al partidului și guvernul acordă o atenție permanentă dezvoltării contactelor directe cu conducerea de partid și de stat din toate țările socialiste. În perioada care a trecut de la Congresul al IX-lea au avut loc schimburi de vizite ale unor delegații de partid și de stat, vizite reciproce ale unor activiști pe tărîm obștesc, ale unor reprezentanți ai organizațiilor economice, ale oame-

nilor de știință și cultură. Toate acestea au prilejuit schimburi de păreri și de experiență în diferite domenii ale construcției socialiste, în probleme de interes comun, ale vieții internaționale și mișcării comuniste. Întîlnirile și discuțiile cu conducătorii de partid și de stat ai țărilor socialiste au pus în evidență noi posibilități de intensificare a colaborării politice, economice și culturale-științifice între țările noastre, au contribuit la întărirea prieteniei și solidarității noastre tovarășești, la cauza socialismului, păcii și progresului internațional. (Aplauze).

Relațiile de prietenie, solidaritate și colaborare frățescă dintre țara noastră și Uniunea Sovietică, cu vechi tradiții și adînci rădăcini în decursul istoriei, au căpățat un conținut nou în condițiile orînduirii socialiste și cunosc o dezvoltare continuă. Sărbătorind în acest an, alături de întreaga omenire progresistă, cea de-a 50-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie care a deschis era revoluțiilor proletare, poporul român exprimă și cu acest prilej sentimentele sale de prietenie și stimă față de poporul sovietic și partidul comunist creșt de Lenin, făuritorul primului stat socialist din lume. Poporul român acordă o înaltă prețuire contribuției hotărîtoare și jertfei grele pe care poporul sovietic a dat-o în cursul celui de-al doilea război mondial pentru înfrîngerea fascismului. Lupta comună a ostașilor români și sovietici, singele vărsat împreună în războiul împotriva hitlerismului au cimentat și mai mult prietenia româno-sovietică. (Aplauze).

În prezent, între țările noastre se desfășoară o largă colaborare pe tărîm politic, economic, științific, tehnic, cultural, al schimbului de experiență în diferite sectoare ale construcției socialismului și comunismului. Amplioarea relațiilor economice dintre România și Uniunea Sovietică se oglindeste în faptul că ele reprezintă mai mult de o treime din totalul comerțului nostru exterior. Partidul și guvernul nostru consideră că există toate posibilitățile ca, pe baza dezvoltării multilaterale a celor două țări, să se intensifice colaborarea reciproc avantajoasă, să se lărgască și să se întărească relațiile de prietenie și colaborare tovarășească dintre Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Socialiste Sovietice, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, în interesul ambelor noastre popoare, al cauzei generale a socialismului și păcii. (Aplauze).

Cu poporul frate bulgar avem, de asemenea, vechi legături de prietenie, de buna vecinătate, de luptă comună pentru țelurile eliberării naționale și sociale. Trîind alături, cunoscînd în trecut, același jug de asuprire străină, animate de aceleași aspirații spre neafrînare, spre afirmarea ființei lor naționale, cele două popoare s-au legat de-a lungul timpului prin puternice sentimente de simpatie și solidaritate. În anii socialismului, raporturile dintre România și Bulgaria, dintre partidele noastre s-au extins și au înflorit în avantajul reciproc. O expresie a perspectivelor largi de colaborare româno-bulgară o constituie construirea în comun a hidrocentralei de la Islaz-Samovit, care va permite valorificarea potențialului energetic al Dunării în folosul ambelor noastre țări. Progresele economice și sociale ale celor două țări creează noi posibilități pentru intensificarea colaborării bilaterale pe toate planurile vieții sociale, pentru înflorirea continuă a tradiției prietenii româno-bulgare. (Aplauze).

Trîind, de-a lungul secolelor, în bună vecinătate, animate de aceleași aspirații de libertate națională și socială, luptînd pentru neafrînare împotriva unor dușmani comuni, poporul român și popoarele iugoslave s-au ajutat frățeste, s-au stimat și respectat reciproc. Astăzi, relațiile României cu Iugoslavia se întemeiază pe comunitatea orînduirii sociale, pe lupta comună pentru construirea societății socialiste, pe posibilitățile crescînde pe care le oferă progresul multilateral al țărilor noastre. Un simbol al priete-

nei și colaborării româno-iugoslave îl reprezintă Sistemul hidroenergetic de la Forțile de Fier, care se construiește cu succes prin efortul comun ale celor două țări. Ne exprimăm convingerea că relațiile politice, economice, culturale, tehnico-științifice româno-iugoslave vor cunoaște o continuă extindere, că legăturile frățesti dintre partidele, statele și popoarele noastre se vor dezvolta și întări. (Aplauze).

O trinitică prietenie s-a dezvoltat între țara noastră și Republica Populară Ungară. Raporturile frățesti dintre popoarele noastre se întemeiază pe aspirațiile și lupta comună pentru o viață mai bună, pentru socialism și pace. Istoria demonstrează că întotdeauna forțele înaintate ale popoarelor român și maghiar s-au ridicat împotriva politicii de învrăbire cultivată de clasele dominante și de marile puteri — în special de imperiul habsburgic și Germania hitleristă — au militat pentru o strînsă prietenie româno-maghiară, au luptat împreună pentru eliberarea națională și socială. Transformările revoluționare petrecute în țările noastre, victoria socialismului, au lichidat pentru totdeauna animozitățile din trecut, au creat o bază trinitică pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de stimă și înțelegere reciprocă, de bună vecinătate și prietenie frățescă între cele două popoare. Poporul român, partidul și guvernul vor acționa și în viitor pentru intensificarea colaborării politice, economice, sociale, științifice și culturale dintre cele două țări și partide, pentru întărirea continuă a prieteniei româno-maghiare. (Aplauze).

Țara noastră întretine legături prietenesti multilaterale cu Cehoslovacia, între cele două popoare desfășurîndu-se o colaborare fructuoasă în toate domeniile de activitate. Relațiile frățesti dintre partidele și popoarele noastre se întemeiază pe îndelungate tradiții de solidaritate, de luptă comună pentru socialism.

Există toate condițiile pentru dezvoltarea neînclentată a schimburilor economice, culturale, tehnico-științifice și în alte domenii, spre binele ambelor noastre popoare. (Aplauze).

Cunosc o continuă dezvoltare relațiile noastre frățesti cu Republica Populară Polonă, atât pe plan politic și economic, cît și în domeniul științei și culturii. Prietenia româno-polonă are vechi tradiții de solidaritate și sprijin frățesc în lupta pentru eliberarea națională și socială, pentru cauza socialismului. Fără îndoială că pe măsura înaintării țărilor noastre pe drumul progresului economic și social se va intensifica tot mai mult colaborarea multilaterală dintre cele două țări și partide, în interesul ambelor popoare. (Aplauze).

Se desfășoară în mod pozitiv relațiile frățesti, pe plan politic, economic, tehnic-științific și cultural ale României cu Republica Democrată Germană — primul stat german socialist — de care sîntem legați prin comunitatea țelurilor și aspirațiilor fundamentale, prin lupta pentru cauza păcii și socialismului în lume. Sîntem încredințați că potențialul economic crescînd al țărilor noastre creează condiții pentru dezvoltarea continuă a schimburilor și cooperării economice reciproc avantajoase, că se vor dezvolta continuu relațiile dintre partidele noastre. Sprijinim pe plan internațional lupta pentru recunoașterea Republicii Democrată Germane ca stat liber și independent, pentru participarea ei neștinjenită la viața politică mondială, la eforturile pentru pace și progres social. (Aplauze).

România dezvoltă relații de colaborare frățescă cu Republica Populară Albania pe plan politic, economic, cultural. Aceste relații au îndelungate tradiții în istoria popoarelor noastre. Extinderea colaborării multilaterale între popoarele român și albanez, între partidele și statele noastre, servește intereselor construcției socialismului, înfloririi materiale și spirituale a celor două țări. (Aplauze).

Înregistrează o continuă dezvoltare legăturile de colaborare frățescă între România și Republica Populară Chineză. Poporul nostru

(Continuare în pag. a 3-a)

## Dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare multilaterală între România și țările aparținînd sistemului socialist mondial — obiectiv central al politicii externe a partidului și guvernului

Stimați tovarăși,

Pornind de la analiza caracteristicilor vieții internaționale, Partidul Comunist Român și guvernul țării noastre au desfășurat o amplă activitate externă, militînd cu fermitate și consecvență pentru promovarea principiilor păcii și colaborării între popoare. Între politica internă de construcție a societății socialiste, de înflorire multilaterală a patriei, și politica noastră externă, există o legătură indisolubilă, o unitate dialectică inseparabilă. Politica externă a Republicii Socialiste România dă glas aspirațiilor prețioase ale poporului român, care, consacrindu-și forța și energia uriașei opere creatoare, pașnice, de edificare a ngii orînduri, manifestă în același timp un înalt spirit de responsabilitate pentru cauza socialismului și progresului social în lume, pentru soarta întregii omeniri. (Aplauze).

În perioada care a trecut de la Congresul al IX-lea al Partidului, țara noastră a depus o susținută activitate pentru dezvoltarea colaborării politice, economice și culturale cu numeroase state de pe toate continentele. În această perioadă au fost stabilite relații diplomatice cu încă nouă state și s-au extins raporturile economice ale țării noastre, Republica Socialistă România întretinînd în prezent legături diplomatice cu 75 de state și colaborînd pe plan economic cu peste 100 de țări.

Extinderea relațiilor economice externe este ilustrată de dezvoltarea pe care o cunoaște comerțul

nostru exterior — expresie a potențialului material crescînd al țării, a dinamismului dezvoltării economiei naționale. În anul 1966 volumul comerțului exterior al României a fost cu 75 la sută mai mare decît în 1960, iar în semestrul întîi al acestui an exportul a crescut cu peste 19 la sută față de aceeași perioadă a anului trecut.

Se lărgesc contactele și relațiile de colaborare cu un număr tot mai mare de state pe linie culturală și tehnico-științifică, sporește tot mai mult participarea României la schimbul internațional de valori spirituale.

Amplioarea fără precedent a relațiilor internaționale pe care le are azi România ilustrează justetea politicii externe promovată de partid și guvern, constituind în același timp o recunoaștere a eforturilor constructive ale poporului nostru, a dorinței sale de a dezvolta buna înțelegere, prietenia și colaborarea cu toate popoarele. Participarea crescîndă la activitatea consacrată soluționării problemelor litigioase, salvărdării păcii și securității internaționale, consecvența politicii noastre de colaborare, au făcut să sporească stima și considerația opiniei publice mondiale față de România.

Atît prin realizările în dezvoltarea economică și socială, în întărirea forței sale materiale și politice cît și prin activitatea pe care o desfășoară pe arena internațională, țara noastră — parte componentă a marelui front antiimperialist, detașament activ al luptei pentru pace



# Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. a 2-a)

nutrește sentimente de stimă și profund respect față de poporul chinez, față de lupta eroică desfășurată sub conducerea Partidului Comunist Chinez pentru înfrângerea dominației imperialiste, pentru răsturnarea vechiului regim și instaurarea puterii populare, pentru construirea societății socialiste. Cu toate că țările noastre se află la mari distanțe geografice una de alta, între poporul român și poporul chinez au loc relații de colaborare în toate domeniile de activitate. Se extind relațiile economice, politice, culturale, tehnico-științifice între cele două țări, se dezvoltă relațiile tovarășești între Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez. Partidul și guvernul consideră că dezvoltarea multilaterală a prieteniei și colaborării româno-chineze, pe măsura progresului economic și cultural obținut de țările noastre, corespunde interesului ambelor noastre țări, cauzei socialismului și păcii în lume. (Aplauze).

Între România și Republica Democrată Vietnam se desfășoară relații multilaterale de prietenie și colaborare frățească. Poporul român își manifestă solidaritatea internaționalistă cu poporul frate vietnamez, greu încercat în războiul agresiv impus de Statele Unite ale Americii, și acordă întregul său sprijin material, politic și diplomatic, este din tot sufletul alături de el în lupta eroică pe care o duce pentru apărarea libertății și independenței patriei, împotriva agresiilor imperialiste, pentru întărirea capacității sale de apărare, pentru dezvoltarea construcției socialiste. Ne exprimăm convingerea că relațiile dintre țările, partidele și popoarele noastre vor cunoaște o dezvoltare continuă. (Aplauze).

Se desfășoară rodnic relațiile noastre frățești cu Republica Populară Democrată Coreeană, atât pe plan economic cât și pe plan politic și cultural. Poporul român și poporul coreean sînt legate printr-o prietenie sinceră, prin sentimente de stimă, respect reciproc și solidaritate în lupta pentru construirea socialismului. Sintem convinși că progresul continuu al construcției socialiste în cele două țări va fi însoțit de dezvoltarea tot mai largă a legăturilor dintre partidele, popoarele și țările noastre. (Aplauze).

Țara noastră întreține relații frățești de colaborare multilaterală, economică, politică și culturală cu Republica Populară Mongolă. Aceste relații se întesiază pe comunitatea orînduirii sociale, pe idealurile comune de luptă pentru pace și progres social. Sintem convinși că legăturile de colaborare între cele două țări, partide și popoare se vor intensifica. (Aplauze).

Poporul român manifestă solidaritate frățească față de Cuba — prima țară socialistă de pe continentul american, care, în pofida condițiilor grele în care-și desfășoară lupta, pășește înainte cu succes pe drumul construcției societății socialiste. Între cele două țări și partide ale noastre există largi posibilități pentru dezvoltarea continuă a legăturilor tovarășești de colaborare multilaterală, de sprijin reciproc în fărîngerea vieții noi, socialiste. (Aplauze).

M-am oprit pe larg asupra modului în care se desfășoară relațiile cu țările socialiste, pentru că aceste relații ocupă un loc esențial în politica externă a partidului și guvernului nostru, în întreaga activitate internațională a României.

Este știut faptul că raporturile internaționaliste între țări au apărut pentru prima oară în istorie o dată cu sistemul socialist, că ele nu au antecedente în dezvoltarea anterioară a omenirii. De aceea desfășurarea lor cunoaște un proces firesc de continuă perfecționare, de adaptare la condițiile și cerințele de dezvoltare ale tuturor țărilor socialiste. Fără îndoială că pe măsura progresului economic și social, a înfloririi fiecărei națiuni socialiste, aceste relații vor lua o tot mai mare amploare, vor dobîndi un conținut tot mai bogat, cristalizându-se și afirmându-se tot mai puternic în practică principiile fundamentale pe care sînt clădite, contribuind tot mai mult la creșterea

forței și coeziunii întregului nostru sistem (Aplauze). În felul acesta, în opoziție cu relațiile impuse de imperialism, bazate pe dominație și asuprire, relațiile internaționaliste, de tip nou, oferă popoarelor un model de conviețuire echitabilă între națiuni, exercită o influență tot mai puternică asupra vieții internaționale.

Importanța istorică și forța de influențare a relațiilor dintre țările socialiste rezidă în așezarea lor pe principiile marxist-leniniste ale internaționalismului socialist, ale egalității în drepturi, avantajului reciproc și intrajutorării tovarășești, ale respectării independenței și suveranității naționale și neamestecului în treburile interne. Considerăm că pentru întărirea unității de acțiune a țărilor socialiste este necesară extinderea practicii consultărilor în probleme de interes reciproc, precum și în chestiuni de ordin general care interesează aceste țări. Băzîndu-se pe respectul părților tuturor părților ele constituie o cale eficientă de coordonare a eforturilor în lupta împotriva imperialismului și reacțiunii pentru socialism și pace. Pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării frățești dintre țările socialiste este, de asemenea, importantă informarea largă și obiectivă a opiniei publice asupra rezultatelor construcției socialiste obținute de fiecare țară, asupra activității politice interne și internaționale a fiecărui partid și ștaf socialist. După părerea partidului și guvernului nostru respectarea acestor principii și norme în relațiile dintre țările socialiste este esențială pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei lor, pentru depășirea oricăror greutăți, pentru consolidarea coeziunii sistemului socialist mondial. (Aplauze).

În condițiile existenței mai multor țări socialiste, a marii diversități în dezvoltarea lor istorică, economică și socială, varietatea formelor, soluțiilor și metodelor folosite în opera de edificare a noii societăți este o necesitate obiectivă a progresului material și spiritual din fiecare țară, a înaintării victorioase a socialismului în întregul sistem. Modul creator, original în care fiecare țară socialistă rezolvă problemele dezvoltării economice și sociale, reprezintă un important factor de progres, o contribuție la îmbogățirea experienței și practicii generale a construcției socialiste, un aport la dezvoltarea tezaurului comun al gândirii revoluționare contemporane. (Aplauze).

Desigur, în procesul complex al dezvoltării sociale pot să apară unele deosebiri de vederi, aprecieri diferite în legătură cu unele probleme ale relațiilor dintre țările socialiste, ale procesului revoluționar mondial, ale vieții internaționale. Partidul și guvernul nostru consideră că asemenea deosebiri de vederi nu trebuie să împiedice în nici un fel dezvoltarea relațiilor prietenești, de stimă și bună înțelegere între statele socialiste. Este extrem de important ca deosebirile de păreri dintre țările socialiste să nu afecteze colaborarea lor economică și în alte domenii de activitate, întrucît aceasta ar aduce daune interesele popoarelor respective, prestigiului, forței și coeziunii sistemului socialist internațional.

Considerăm că pentru întărirea solidarității este absolut necesară discutarea de la partid la partid, de la guvern la guvern, în spirit tovarășesc, de respect reciproc, a oricăror probleme divergente, urmărindu-se înlăturarea neînțelegerilor, stabilirea punctelor de vedere comune, cimentarea unității și coeziunii. Esențial este ca în asemenea cazuri să se pornească de la ceea ce unește partidele și țările socialiste, de la ceea ce au ele comun și care reprezintă, după părerea noastră, elementul fundamental, incomparabil mai important decît deosebirile de păreri și divergențele temporare ce vor fi pină la urmă, într-o formă sau alta, înlăturate de viață.

România acordă o deosebită atenție dezvoltării colaborării economice pe baza avantajului reciproc și intrajutorării tovarășești cu toate țările socialiste. Un teren larg oferă acordurile bilaterale și multilaterale între țările socialiste pentru schimburi reciproce, pentru rea-

lizarea în comun a unor obiective economice, pentru extinderea cooperării economice dintre ele. Consiliul de Ajutor Economic Reciproc joacă un rol pozitiv în extinderea relațiilor economice dintre țările membre, pe baza respectării prevederilor statutare și a principiilor fundamentale ale relațiilor dintre statele socialiste.

După cum se știe, plenara Comitetului Central din martie a.c. fiind seamă de cerințele adîncirii diviziunii internaționale a muncii în condițiile desfășurării revoluției tehnico-științifice contemporane, a adoptat hotărîrea cu privire la dezvoltarea cooperării economice, științifice și tehnice cu alte state. În spiritul acestei hotărîri, țara noastră s-a adresat tuturor țărilor socialiste cu propuneri pentru dezvoltarea cooperării în producție, iar tratativele duse pînă acum au evidențiat largi posibilități în acest domeniu. Partidul și guvernul nostru

consideră drept un obiectiv important al politicii economice dezvoltarea cooperării cu toate țările socialiste în scopul valorificării mai bune a potențialului material și uman al fiecărei țări, al accelerării introducerii în producție a celor mai noi decoperiri ale științei și tehnicii, al dezvoltării relațiilor tovarășești cu țările sistemului socialist mondial. Progresul economic și social al fiecărei țări socialiste slujește fiecărui popor și, în același timp, cauzei generale a socialismului. Cu cît fiecare stat socialist este mai puternic, mai prosper, sporindu-și potențialul material, politic, militar, cu atît mai puternic este întregul sistem socialist. (Aplauze).

O importanță primordială pentru apărarea cauzelor revoluționare ale popoarelor noastre, pentru zădărnicierea uneltirilor agresive ale imperialismului, pentru salvarea păcii are dezvoltarea puterii de luptă a fiecărei țări socialiste și

a întregului sistem. Ca membră a Tratatului de la Varșovia, ca țară socialistă, România face totul pentru a-și întări capacitatea de apărare, pentru a fi gata, ca împreună cu celelalte țări socialiste, să-și aducă contribuția la respingerea oricărui agresor, a oricărui atentat imperialist la cuceririle revoluționare ale popoarelor noastre. (Aplauze).

În zilele noastre, mai mult ca oricînd, unitatea țărilor socialiste, a sistemului socialist mondial apare ca o condiție indispensabilă pentru creșterea rolului și influenței sale asupra desfășurării întregului proces revoluționar contemporan. De aceea considerăm că dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare frățească cu toate țările socialiste constituie una din sarcinile fundamentale ale politicii noastre externe, corespunde intereselor unanime ale întregului nostru popor, cauzei generale a socialismului și păcii în lume. (Aplauze prelungite).

## Evoluția pozitivă a raporturilor politice, economice, culturale și științifice între Republica Socialistă România și statele cu alte orînduiri sociale

Stimați tovarăși,

Politica externă a partidului și guvernului nostru pornește de la realitatea obiectivă că în lumea contemporană există state cu orînduiri sociale diferite, de la necesitatea dezvoltării relațiilor dintre ele, a schimbului de valori materiale și spirituale, a cooperării în vederea soluționării problemelor internaționale arzătoare, apărării păcii și securității popoarelor. În acest spirit România desfășoară o intensă activitate pe linia extinderii relațiilor cu toate țările, de pe toate continentele, indiferent de orînduirea lor socială.

După cum este cunoscut, în ultimul timp am avut largi contacte, schimburi de vizite, convorbiri cu șefi de state și guverne, cu personalități de seamă dintr-un mare număr de țări. Numeroase delegații guvernamentale și alți reprezentanți ai țărilor străine au vizitat în această perioadă România; la rîndul lor, delegații guvernamentale în frunte cu președintele Consiliului de Stat, tovarășul Chivu Stoica, cu președintele Consiliului de Miniștri, tovarășul Ion Gheorghe Maurer, alți reprezentanți ai țării noastre au vizitat un șir de țări din Europa, Asia, Africa, America Latină. Dorăsc să menționez activitatea largă, pe plan internațional, a tovarășului Ion Gheorghe Maurer, care, după cum știți, a avut în ultimii ani întâlniri și convorbiri cu mulți șefi de state și conducători de guverne. S-ar putea spune că în ultima perioadă mai mult de jumătate din timpul său l-a petrecut în străinătate (animație în sală); de altfel, acest fapt l-au resimțit și colegii lui de la Consiliul de Miniștri. (Risete, aplauze). În cadrul vizitelor și întâlnirilor s-a realizat un larg și util schimb de păreri, s-au evidențiat noi posibilități de dezvoltare a colaborării economice, comerciale, politice, cultural-științifice dintre România și țările respective, a fost abordat într-un spirit constructiv un șir de probleme ale vieții internaționale actuale. Noi considerăm că aceste contacte și întâlniri reprezintă o contribuție la cauza apropiării și înțelegerii între popoare, la intensificarea schimbului de valori materiale și spirituale, la cauza păcii și progresului social. (Aplauze).

Una din preocupările constante ale politicii externe a țării noastre este dezvoltarea legăturilor de colaborare și bună vecinătate în Balcani. După cum am arătat, relațiile României cu țările socialiste balcanice se desfășoară în spirit de prietenie și colaborare traînătoare, ele contribuind la îmbunătățirea climatului general din această zonă. Evoluază pe o linie pozitivă legăturile noastre politice, economice, culturale cu Turcia, ceea ce contribuie la o mai bună cunoaștere reciprocă, la așezarea co-

laborării româno-turce pe baze traînătoare. Aprecieri că există condiții și posibilități pentru lărgirea relațiilor economice, politice și cultural-științifice între țările noastre, în interesul progresului reciproc, al păcii și securității generale în Balcani și în Europa. (Aplauze).

În ultimii ani au luat un curs favorabil și s-au dezvoltat relațiile dintre România și Grecia, țară de care ne leagă tradiții vechi de prietenie și colaborare. Aceste relații corespund intereselor ambelor noastre popoare, cauzei păcii și colaborării în Balcani. Ne îngrijorează faptul că în urma loviturii de stat militare din Grecia s-au adoptat o serie de măsuri care ridică piedici în calea dezvoltării relațiilor între popoarele români și greci, a extinderii colaborării generale între statele din Balcani. Considerăm că popoarele române și grece sînt interesate în asigurarea unei colaborări reciproce avantajoase, în îmbunătățirea climatului politic din regiunea noastră și din întreaga lume. (Aplauze).

România va mulți și în viitor, cu perseverență, pe linia eforturilor sale tradiționale, pentru îmbunătățirea climatului politic și întărirea relațiilor de colaborare și bună vecinătate între toate țările din Balcani, considerînd că aceasta este în folosul și spre binele popoarelor care trăiesc în această zonă.

Cunoșc o dezvoltare continuă relațiile politice, economice, culturale și tehnico-științifice dintre România și Franța. Popoarele române și franceze au fost legate întotdeauna, de-a lungul istoriei, prin sentimente de simpatie reciprocă, și nu odată s-au găsit alături în lupta pentru promovarea idealurilor de libertate națională și socială, pentru progresul științei și culturii.

Există toate condițiile ca relațiile de colaborare multilaterală româno-franceză să se lărgească și să se amplifice în continuare în interesul ambelor popoare, contribuind în același timp la des-tinderea internațională, la cauza securității europene și a păcii în lume. (Aplauze).

Capătă, de asemenea, o amploare tot mai mare legăturile României cu Italia, evidențindu-se existența unor largi posibilități de cooperare între cele două țări pe multiple planuri — economic, politic, cultural-științific. Sintem convinși că, printr-o strînsă colaborare, aceste posibilități vor fi și mai larg fructificate, răsfrîngîndu-se pozitiv în viața ambelor popoare, asupra cauzei păcii în Europa. (Aplauze).

Actuala evoluție a legăturilor dintre România și Anglia reliefează extinderea colaborării economice, politice, tehnico-științifice dintre cele două țări. Fără îndoială că nu sînt încă epuizate toate posibilitățile de colaborare; crearea condițiilor pentru sporirea exporturilor românești în Anglia ar da, desigur, un nou impuls relațiilor multilaterale dintre țările

noastre, în interesul ambelor noastre popoare, a cauzei păcii. (Aplauze).

După cum se știe, pornind de la realitatea existenței celor două state germane, de la politica consecventă a țării noastre în sprijinul întăririi securității europene, de la interesele păcii și colaborării între popoare, România a stabilit anul acesta relații diplomatice cu Republica Federală a Germaniei. Colaborarea economică, științifică, culturală dintre România și Republica Federală a Germaniei a cunoscut o puternică dezvoltare. Este necesar să se găsească posibilități de sporire a exporturilor României în Republica Federală a Germaniei, în vederea echilibrării balanței noastre comerciale cu această țară și a extinderii în viitor a schimburilor economice. Aceasta va contribui la dezvoltarea relațiilor multilaterale între cele două țări. (Aplauze).

Se intensifică relațiile României cu Austria: între cele două țări a fost încheiat în ultimul timp un șir de convenții economice, tehnice și culturale, care deschid noi posibilități de colaborare. (Aplauze).

De asemenea, în ultima vreme au luat un curs pozitiv, progresînd simțitor, legăturile noastre de colaborare politică, economică, culturală, tehnico-științifică cu Belgia, Olanda, Danemarca, Elveția, Suedia, Norvegia și Finlanda. Viața arată că există largi posibilități de dezvoltare a legăturilor cu toate țările din Europa, că eforturile pentru valorificarea acestor posibilități servesc intereselor fiecărui popor, contribuie nemijlocit la cauza securității europene, la promovarea păcii în lume. (Aplauze).

Relațiile economice, științifice și culturale dintre România și Statele Unite ale Americii au înregistrat în ultima vreme anumite progrese. Trebuie însă să remarcăm că dezvoltarea lor este îngreunată atît de practicile discriminatorii aplicate de S.U.A., cît și de războiul dus împotriva poporului vietnamez — așa cum de altfel constată și unele cercuri politice americane. Ne pronunțăm pentru dezvoltarea prieteniei dintre popoarele române și americane, pentru extinderea relațiilor dintre cele două țări pe baze reciproc avantajoase, în interesul colaborării și păcii în lume.

În ultima vreme s-au lărgit simțitor și au bune perspective de dezvoltare legăturile de colaborare politică, economică, științifică și culturală ale României cu Japonia.

Aprecieri, de asemenea, ca pozitivă dezvoltarea relațiilor țării noastre cu India.

Aș dori să subliniez că în ultimii ani relațiile dintre România și Iran au cunoscut un progres simțitor. S-au pus bazele colaborării și cooperării în domeniul e-

(Continuare în pag. a 4-a)



# Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. a 3-a)

conomic, ceea ce dă relațiilor noastre un caracter stabil și de perspectivă. Se desfășoară cu succes relațiile de colaborare și în alte domenii ale vieții politice și sociale, în interesul ambelor noastre popoare, cauzei păcii. (Aplauze).

Cunosc, de asemenea, o dezvoltare rodnică relațiile țării noastre cu Pakistanul și cu alte țări din Asia.

Un loc important ocupă în politica noastră internațională relațiile de colaborare economică, politică, culturală cu țările arabe, față de care poporul român nutrește sentimente de prietenie și solidaritate. Țin să menționez în mod deosebit dezvoltarea pe care au cunoscut-o în ultimii ani relațiile noastre multilaterale cu Republica Arabă Unită. România consideră că extinderea în viitor a relațiilor multilaterale cu țările arabe servește cauzei progresului popoarelor noastre, păcii și securității internaționale. (Aplauze).

România a stabilit relații diplomatice cu noi state din Africa și întreține legături de colaborare în diferite domenii cu un număr mare de țări africane care depun eforturi pentru progres economic și social, se afirmă tot mai activ pe arena internațională. Aceasta corespunde atât intereselor poporului român, cât și intereselor popoarelor din aceste țări.

Apreciam pozitiv faptul că în ultimii ani s-au stabilit relații diplomatice între România și noi țări din America Latină și că relațiile noastre politice, economice și cultural-științifice cu țările din această parte a lumii au luat extindere. Considerăm că există condiții pentru largirea și intensificarea colaborării multilaterale cu aceste țări, cu care avem afinități de limbă și cultură, în interesul reciproc al popoarelor noastre și al dezvoltării colaborării internaționale. (Aplauze).

În epoca noastră, cînd cuceririle științei și tehnicii pun la îndemîna popoarelor imense mijloace și posibilități de a-și sporii avuția materială și spirituală, de a valorifica resursele naturale în folosul societății, dezvoltarea relațiilor e-

conomice între state, participarea la diviziunea internațională a muncii, se impune ca o cerință obiectivă a progresului uman. Schimbînd între ele produsul muncii, participînd împreună la accelerarea progresului economic, științific și cultural, aducîndu-și contribuția la dezvoltarea patrimoniului civilizației moderne, popoarele se cunosc mai bine, se prețuiesc mai mult, conlucrează mai eficient și în direcția consolidării păcii. Progresele obținute în economia noastră națională, în industrializarea socialistă a țării, permit participarea tot mai amplă a României la schimbul internațional de bunuri materiale și spirituale, intensificarea colaborării și cooperării în diferite forme, inclusiv în domeniul producției, cu statele din Europa și de pe alte continente.

După cum vedeți, tovarăși, România duce o politică de colaborare largă, pe diferite planuri, cu toate țările lumii, indiferent de orînduirea lor socială, participă activ la viața internațională, își aduce contribuția la promovarea încrederii și cooperării între popoare, la asigurarea păcii pe planeta noastră. (Aplauze).

Promovînd cu consecvență această politică de largă cooperare internațională, sîntem conștienți de existența unor deosebiri de vederi fundamentale între țara noastră și alte țări, izvorite în primul rînd din diferența de orînduire socială, din modul diferit de interpretare a evenimentelor, a proceselor care au loc în lume. Dezvoltarea relațiilor diplomatice, a colaborării politice, economice și cultural-științifice între țări avînd altă orînduire socială nu înseamnă, desigur, acceptarea politicii și punctelor de vedere contrarii propriei orientări. Dar intensificarea relațiilor, contactelor, schimburile de păreri oferă posibilitatea de a se găsi soluții reciproc acceptabile pentru probleme de interes comun, pentru soluționarea unor probleme actuale ale vieții internaționale. Pentru promovarea cauzei păcii și prieteniei între popoare. Aceasta este o condiție indispensabilă pentru înfăptuirea principiilor coexistenței pașnice, pentru dezvoltarea

cooperării între state, pentru des-tindere internațională, pentru pre-întîmpinarea unui nou război.

Întreaga activitate internațională a țării noastre, relațiile pe care le desfășoară România cu toate statele lumii, se fundamentează pe respectarea dreptului fiecărui po-

por de a-și hotărî singur soarta, pe neamestecul în treburile interne ale altor popoare, pe promovarea neabătută a principiilor independenței și suveranității naționale. Aceste principii pe care viața însăși le ridică la rang de deziderat suprem în relațiile dintre țările

lumii, de premiză fundamentală a dezvoltării normale a raporturilor internaționale, capătă un tot mai intens teren de manifestare, se bucură de adesea un tot mai larg răspuns din partea multor țări, de sprijinul cercurilor largi ale opiniei publice mondiale. (Aplauze).

## Deplin solidar cu lupta popoarelor pentru cucerirea și consolidarea independenței naționale, pentru progres economic și cultural

Una din problemele arzătoare ale relațiilor internaționale o constituie existența pe întinse regiuni ale globului a unui mare număr de țări rămase în urmă din punct de vedere economic și social ca urmare a îndelungatei dominații coloniale. Jefeirea bogățiilor naționale de către puterile imperialiste a împiedicat aceste popoare să-și dezvolte forțele de producție, industria, agricultura, știința, să-și asigure un nivel de viață material și spiritual ridicat, în timp ce în țările capitaliste avansate avuția națională a crescut continuu; această gravă inegalitate economică și socială continuă să se adîncească și azi. Viața arată că imperialismul, orînduirea capitalistă nu este în stare să asigure progresul rapid economic și social al țărilor slab dezvoltate. În fața a zeci de popoare care și-au dobîndit de curînd independența națională stă în prezent, ca obiectiv fundamental, dezvoltarea economică, socială și politică de sine stătătoare. Călea sigură pentru realizarea acestui deziderat fundamental este în primul rînd intensificarea eforturilor proprii, mobilizarea întregului potențial material și uman, concentrarea și unirea tuturor forțelor înaintate, progresiste ale fiecărei națiuni. Fără aceasta nu sînt de conceput consolidarea independenței naționale, accesul popoarelor respective la cuceririle științei moderne.

Datorită insuficienței dezvoltării economice a acestor țări, forțele sociale promotoare ale progresului, și în primul rînd clasa muncitoare, sînt încă slabe atît din punct de vedere numeric, cît și al organizării lor, în unele locuri ele aflîndu-se abia la începutul procesului de formare. La aceasta se adaugă faptul că în multe zone din lume, ca urmare a dominației coloniale, au rămas o serie de probleme nerezolvate, pe care cercurile imperialiste caută să le folosească pen-

tru a diviza și slăbi tinerele state independente, pentru a le învrăjbi unele împotriva altora, pentru a zădărnici unirea tinerelor națiuni în lupta împotriva imperialismului și dominației străine. Întărirea unității și solidarității acestor popoare, întrajutorarea lor multilaterală reprezintă o cerință imperioasă pentru lichidarea oricăror forme de dominație imperialistă, pentru dezvoltarea de sine stătătoare.

Partidele comuniste, forțele revoluționare înaintate au un rol important în lupta pentru dezvoltarea democratică și progresistă a tinerelor state independente. De aceea respingerea de către unele cercuri conducătoare a colaborării cu comuniștii sau cu alte forțe revoluționare slăbește capacitatea de luptă a acestor popoare, dăunează înfăptuirii aspirațiilor lor spre progres și o viață mai bună. Unirea eforturilor partidelor și forțelor progresiste este o condiție indispensabilă a înaintării acestor țări pe calea progresului, a dezvoltării lor independente. Un rol important în accelerarea mersului lor înainte îl poate avea sprijinul economic și tehnico-științific acordat de țările avansate pe baza respectării principiului suveranității naționale, a neamestecului în treburile interne. În eforturile lor pentru progres împotriva dominației imperialiste, aceste țări găsesc un important sprijin în colaborarea multilaterală cu țările sistemului socialist mondial.

Poporul român dezvoltă relații de colaborare prietenească cu aceste țări, nutrește o puternică simpatie față de cauza acestor popoare, își manifestă solidaritatea deplină cu lupta pe care o duc împotriva imperialismului și colonialismului, pentru independența națională, pentru progres și prosperitate. Este a-lături de ele în eforturile de apărare a cuceririlor lor revoluționare, democratice. Aceste senti-

mente de sprijin și solidaritate ale poporului nostru își găsesc și își vor găsi în permanență reflectare consecventă în întreaga politică externă pe care o promovează statul nostru socialist. (Aplauze vii).

Evoluția vieții internaționale confirmă realismul, viabilitatea și eficiența politicii de coexistență pașnică între state cu orînduiri sociale diferite. Coexistența pașnică nu înseamnă însă împăcare cu tendințele expansioniste, agresive ale imperialismului, acceptarea pretențiilor la dominație mondială ale acestuia, ci instaurarea unor relații de egalitate în drepturi între toate țările, care să asigure dezvoltarea de sine stătătoare a fiecărui popor, a fiecărei națiuni. Premiza fundamentală a colaborării normale între țări cu orînduiri sociale diferite este respectarea strictă a dreptului inalienabil al fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, de a-și alege calea de dezvoltare conform propriei sale voințe și, o dată cu aceasta, renunțarea categorică la folosirea forței ca mijloc de soluționare a problemelor litigioase dintre state, la imixtiune în treburile interne ale altor țări. Numai respectarea strictă a acestor principii poate asigura dezvoltarea normală a raporturilor între state independente și suverane, egale în drepturi. Realitatea cere tuturor partidelor, oamenilor politici de răspundere să acționeze cu grijă pentru promovarea spiritului de înțelegere și colaborare între popoare.

România va continua și în viitor să militeze cu consecvență pentru dezvoltarea colaborării internaționale, avînd convingerea că acționînd astfel își va aduce contribuția la instaurarea unui climat de încredere și apropiere între popoare — condiție fundamentală a salvagărdării păcii și securității întregii omeniri. (Aplauze).

(Urmare din pag. 1)

dea, fost deputat în circumscripția electorală nr. 11 Tileagd, regiunea Crișana, decedat de la ultima sesiune.

La primul punct al ordinei de zi, deputatul Ion Predescu, secretarul Comisiei de validare, a prezentat raportul comisiei pentru validarea mandatului deputatului Ladislau Papp, episcop al Eparhiei reformate orădene, ales în locul devenit vacant. Marea Adunare Națională a validat în unanimitate mandatul noului deputat.

Întîmpinat cu îndelungi și puternice aplauze, a luat cuvîntul tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, care a prezentat Expunerea cu privire la politica partidului și guvernului în problemele internaționale actuale.

Expunerea, transmisă de către posturile noastre de radio și televiziune, a fost urmărită cu viu și deosebit interes de participanții la sesiune, ca și de milioane de cetățeni de pe întreg cuprînsul țării. La încheierea expunerii, întreaga asistență ovăționează puternic. Participanții la sesiune dau o vibrantă expresie hotărîrii ferme a poporului român de a sprijini și înfăptui neabătut politica externă a partidului și guvernului, pătunsă de înaltă principialitate, pusă în întregime în slujba intereselor vitale ale României socialiste, ale cauzei socialismului și păcii în lume.

La amiază, comisiile economico-financiară; pentru să-

nătate, prevederi și asigurări sociale; administrativă; pentru problemele de apărare și juridică s-au întrunit în ședințe, continuîndu-și lucrările în legătură cu proiectele de legi incluse pe ordinea de zi a sesiunii.

În cursul după-amiezii, în continuarea lucrărilor sesiunii Marii Adunări Naționale, au început dezbaterile la Expunerea cu privire la politica partidului și guvernului în problemele internaționale actuale.

Au luat cuvîntul deputații Chivu Stoica, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Dumitru Balalia, prim-secretar al Comitetului regional Ploiești al P. C. R., Zaharia Stancu, președintele Uniunii Scriitorilor, Suzana Gădea, președinta Consiliului Național al Femeilor, Ludovic Takacs și Gheorghe Stoica membri ai Consiliului de Stat, Gheorghe Apostol, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, acad. Miron Nicolescu, președintele Academiei Republicii Socialiste România, acad. Petre Constantinescu-Iași, Anton Breitenhofer, membru al Consiliului de Stat, Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R.

Lucrările sesiunii continuă.

(Agerpres)

## Probleme internaționale de actualitate stringentă de care depind apărarea păcii și securității popoarelor

### Alături de eroicul popor vietnamez

Stimați tovarăși,

Situația care comportă în momentul de față cel mai grav pericol pentru pace, care îngrijorează în mod deosebit poporul român, opinia publică internațională, toate popoarele lumii, este continuarea războiului agresiv purtat de S.U.A. împotriva poporului vietnamez, intensificarea bombardamentelor împotriva R. D. Vietnam — stat socialist, liber și suveran.

După cum este știut, cu toate că au aruncat în luptă o jumătate de milion de soldați americani, un uriaș potențial militar tehnic, S. U. A. nu au reușit să înfrîngă voința poporului vietnamez, vitejia sa cu adevărat legendară, moralul său impresionant, eroismul cu care-și apără dreptul la libertate, patria, ființa națională. Războiul din Vietnam demonstrează cu putere că, în zilele noastre, un popor care-și apără cu tenacitate libertatea și independența națională, nu poate fi înfrînt. (Aplauze puternice). Lupta poporului vietnamez reprezintă o pildă însușitoare pentru toate popoarele care se ridică împotriva imperialismului și colonialis-

mului, care-și apără dreptul la viață.

Poporul român, care și-a cucerit prin jertfe grele, de-a lungul zbrucumatei sale istorii, dreptul la o viață liberă, înțelege și prețuiește din adîncul inimii lupta bravului popor vietnamez. Întreaga națiune română își exprimă solidaritatea frățească cu Republica Democrată Vietnam, cu Frontul Național de Eliberare din Vietnamul de sud, își manifestă hotărîrea de a ajuta poporul vietnamez pe plan material, politic și moral, pînă la cucerirea deplină a victoriei. (Aplauze).

Continuarea războiului împotriva poporului vietnamez stîrnește dezaprobarea și protestul tot mai vehement al popoarelor, ale celor mai largi cercuri ale opiniei publice internaționale. Chiar din Statele Unite răzbat tot mai frecvent voci care își exprimă nemulțumirea față de intervenția în Vietnam. atrag atenția că aceasta nu aduce nimic bun poporului american, dăunînd grav prestigiului său în lume și cer încetarea imediată a războiului.

În aceste condiții România con-

sideră necesar ca țările socialiste să-și unească eforturile pentru a ajuta poporul vietnamez, ca toate popoarele să-și ridice glasul pentru a cere încetarea imediată și necondiționată a bombardamentelor Statelor Unite ale Americii asupra Republicii Democrată Vietnam, oprirea agresiunii. Poporul vietnamez trebuie lăsat să-și hotărască singur soarta, fără amestec din afară. Aceasta este o condiție indispensabilă pentru reglementarea problemei vietnameze, pentru stingerea focarului de încordare din această parte a lumii. Încetarea războiului din Vietnam — problemă centrală a vieții internaționale — poate facilita găsirea unor soluții și pentru alte probleme internaționale în suspensie. De oprirea războiului din Vietnam depinde în prezent, după părerea noastră, îmbunătățirea continuă a climatului internațional, normalizarea și dezvoltarea relațiilor între state, consolidarea păcii mondiale. (Aplauze).

(Continuare în numărul viitor)